

I Thessalonians 4:13-18

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

I Thessalonians 4:1-18

Literal English Translation

I Thessalonians Chapters 1-3

The Inspiration of the Believers in Thessalonica

I Thessalonians 1

The Testimony of the Thessalonians

I Thessalonians 2

The Testimony of Paul

I Thessalonians 3

The Testimony of Timothy

I Thessalonians Chapters 4 and 5

The Instruction to the Believers in Thessalonica

I Thessalonians 4

The Testimony of the Lord

I Thessalonians 4:1-8
The Consecration of the Believer

- 1) **The rest therefore, brothers, we request you and we appeal in *the* Lord Jesus, according as you received from us how it is necessary *for* you to walk and to please God, in order that you might abound more.**
- 2) **For you know what instructions we have given to you through the Lord Jesus.**
- 3) **For this is *the* will of God, your sanctification, *for* you to abstain from fornication,**
- 4) **each of you to know to possess his own vessel in sanctification and honor,**
- 5) **not in passion of lust, according as indeed the Gentiles, the ones not having known God;**
- 6) **not to go beyond and to take advantage in the matter of his brother, on account of that the Lord *is the* avenger concerning all of these, according as also we spoke to you before and thoroughly testified.**

I Thessalonians 4:1-18

Literal English Translation

7) For God did not call us upon the basis of impurity, but in sanctification.

8) Consequently the one rejecting is not rejecting man, but God the One having given His Holy Spirit unto us.

I Thessalonians 4:9-12

The Conduct of the Believer

9) Now concerning brotherly love, you have no need *for me* to write to you; for you yourselves are God-taught for to love one another.

10) For you are also doing it toward all the brothers in the whole *area of* Macedonia. But, we encourage you brothers, to abound more.

11) And to aspire to be quiet, and to practice *your own things*, and to work with your own hands, according as we gave instruction to you;

12) in order that you might walk properly toward the ones outside, and that you might have need of nothing.

I Thessalonians 4:13-14

The Confusion

13) But I do not desire you to be ignorant, brothers, concerning the ones having fallen asleep, in order that you should not grieve, according as also the remaining, the ones not having hope.

14) For if we believe that Jesus died and rose up, in this way also God will bring with Him the ones having fallen asleep through Jesus.

I Thessalonians 4:1-18

Literal English Translation

I Thessalonians 4:15-17
The Coming of the Lord

15) For we are saying this to you in *the* Word of *the* Lord, because we ourselves, the ones living, the ones remaining for the coming of the Lord, will never precede the ones having fallen asleep.

16) Because the Lord Himself will descend from Heaven in *a* command, in *a* voice of an archangel, and in *a* trumpet of God. And the dead in Christ will be raised up first.

17) Then afterward we ourselves, the ones living, the ones remaining, will be snatched away together with them in *the* clouds for *a* meeting of the Lord into *the* air. And in this way we will always be with *the* Lord.

I Thessalonians 4:18
The Comfort

18) So then you encourage one another in these words.

I Thessalonians 4:13-18

Greek English Interlinear

- 13) Οὐ θέλω (θέλομεν) δὲ ὑμᾶς ἀγνοεῖν, ἀδελφοί, περὶ
Not I do desire (we do desire) but you to be ignorant, brothers, concerning
τῶν κεκοιμημένων, (κοιμωμένων) ἵνα μὴ λυπήσθε,
the ones having fallen asleep, (sleeping) in order that not you should grieve,
καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ οἱ μὴ ἔχοντες ἐλπίδα.
according as also the remaining the ones not having hope.
- 14) εἰ γὰρ πιστεύομεν ὅτι Ἰησοῦς ἀπέθανε(ν) καὶ ἀνέστη, οὕτω(ς)
if for we believe that Jesus died and rose up, in this way
καὶ ὁ Θεὸς τοὺς κοιμηθέντας διὰ τοῦ Ἰησοῦ ἄξει σὺν
also the God the ones having fallen asleep through the Jesus will bring with
αὐτῷ.
Him.
- 15) τοῦτο γὰρ ὑμῖν λέγομεν ἐν λόγῳ Κυρίου, ὅτι ἡμεῖς
this for to you we are saying in word of Lord, because ourselves
οἱ ζῶντες οἱ περιλειπόμενοι εἰς τὴν παρουσίαν τοῦ
the ones living the ones remaining for the coming the
Κυρίου, οὐ μὴ φθάσωμεν τοὺς κοιμηθέντας.
of Lord, no not we should precede the ones having fallen asleep.
- 16) ὅτι αὐτὸς ὁ Κύριος ἐν κελεύσματι, ἐν φωνῇ ἀρχαγγέλου,
because Himself the Lord in command, in sound of archangel,
καὶ ἐν σάλπιγγι Θεοῦ καταβήσεται ἀπ' οὐρανοῦ, καὶ οἱ νεκροὶ
and in trumpet of God will descend from heaven, and the dead
ἐν Χριστῷ ἀναστήσονται πρῶτον·
in Christ will be raised up first;

I Thessalonians 4:13-18

Greek English Interlinear

- 17) ἔπειτα ἡμεῖς οἱ ζῶντες, οἱ περιλειπόμενοι, ἅμα σὺν
then afterward ourselves the ones living, the ones remaining, together with

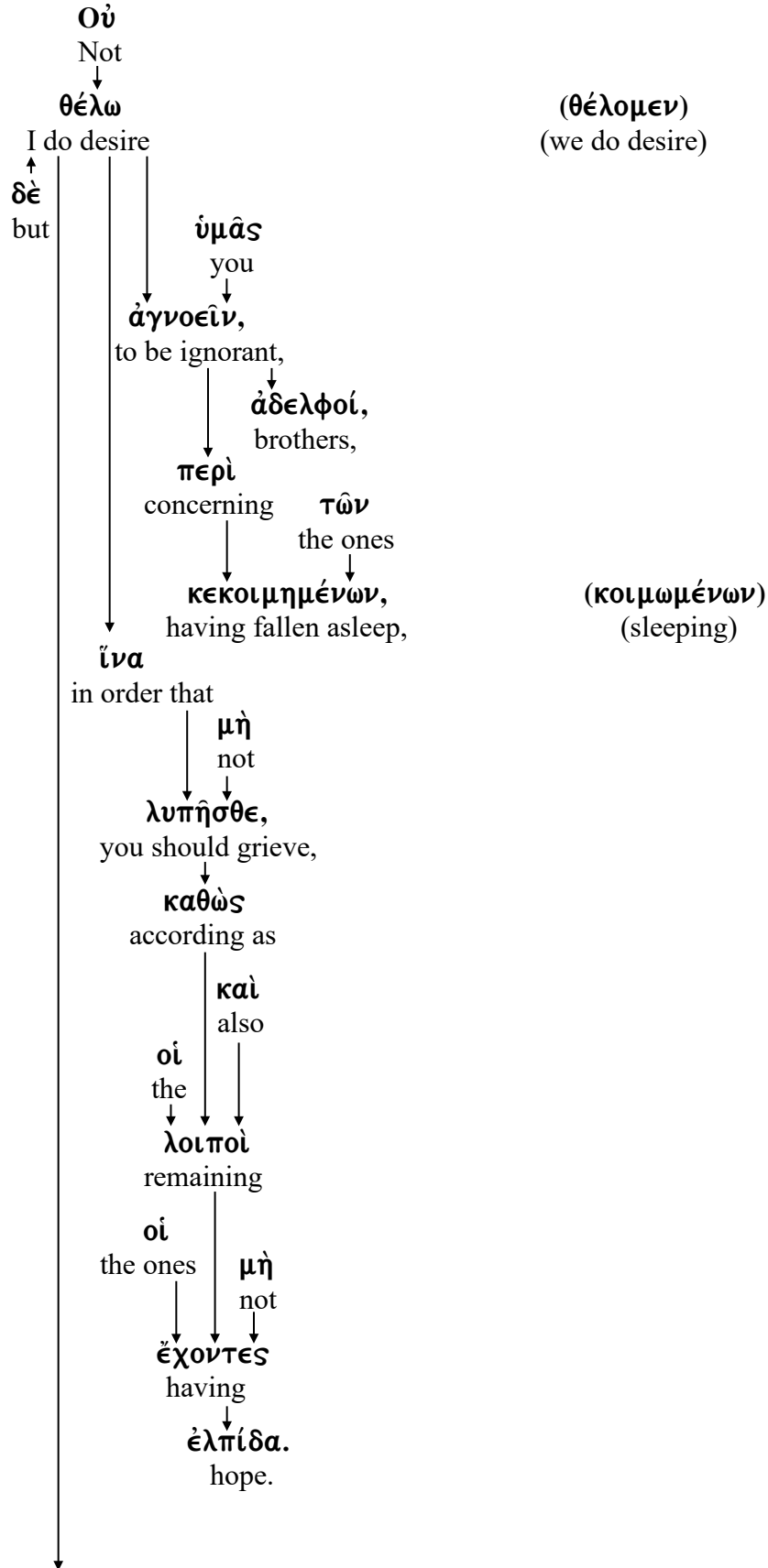
αὐτοῖς ἀρπαγησόμεθα ἐν νεφέλαις εἰς ἀπάντησιν τοῦ Κυρίου
them we will be snatched away in clouds for meeting the of Lord

εἰς ἀέρα· καὶ οὕτω(ς) πάντοτε σὺν Κυρίῳ ἐσόμεθα.
into air; and in this way always with Lord we will be.
- 18) ὥστε παρακαλεῖτε ἀλλήλους ἐν τοῖς λόγοις τούτοις.
so then you encourage one another in the words these.

I Thessalonians 4:13-18

Diagram

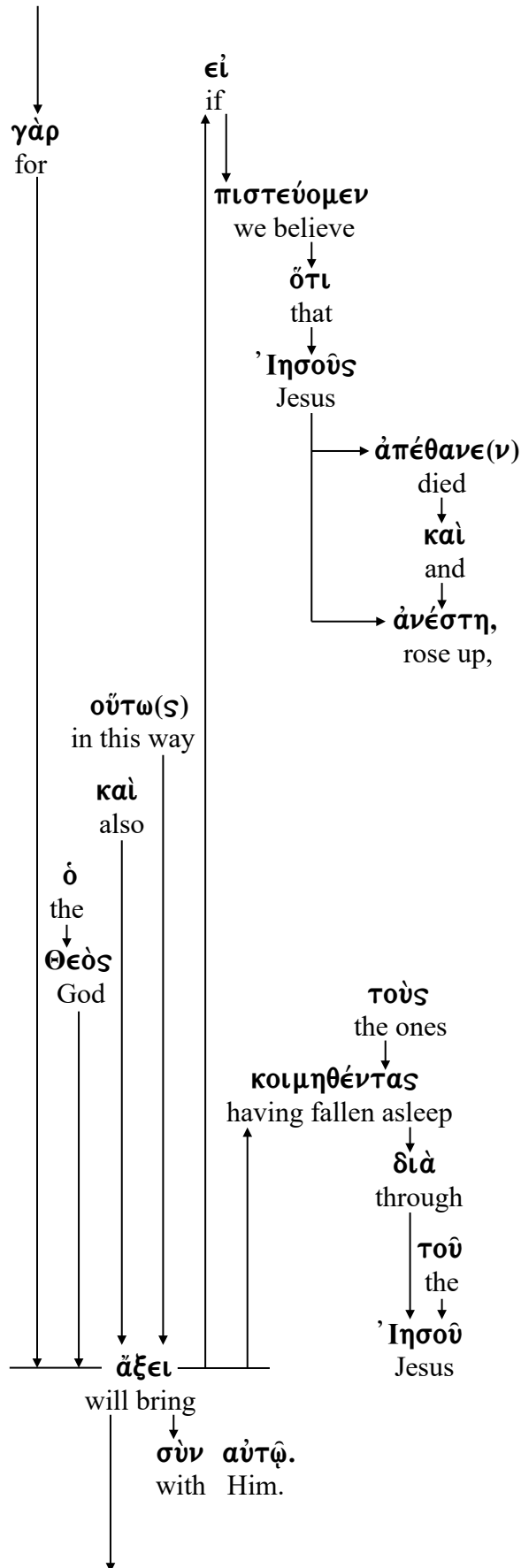
13)



I Thessalonians 4:13-18

Diagram

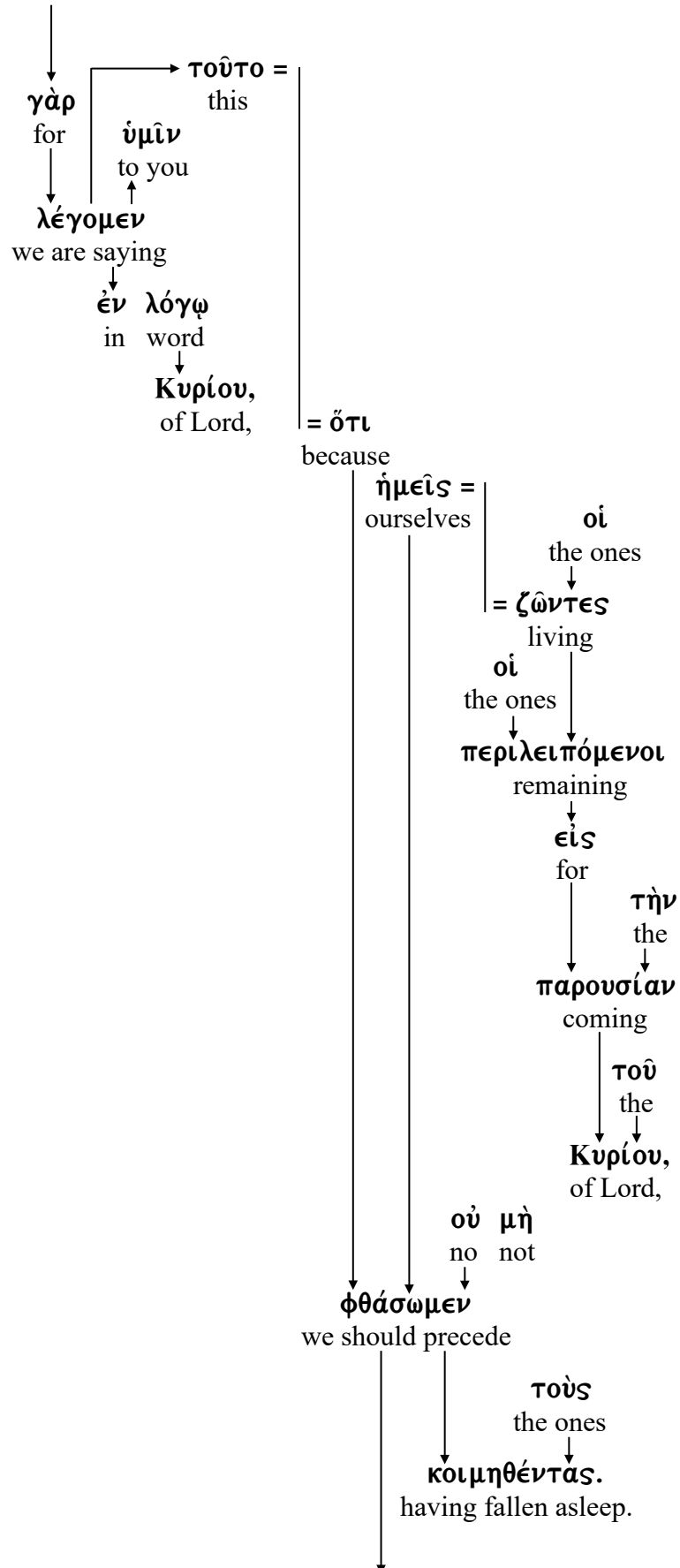
14)



I Thessalonians 4:13-18

Diagram

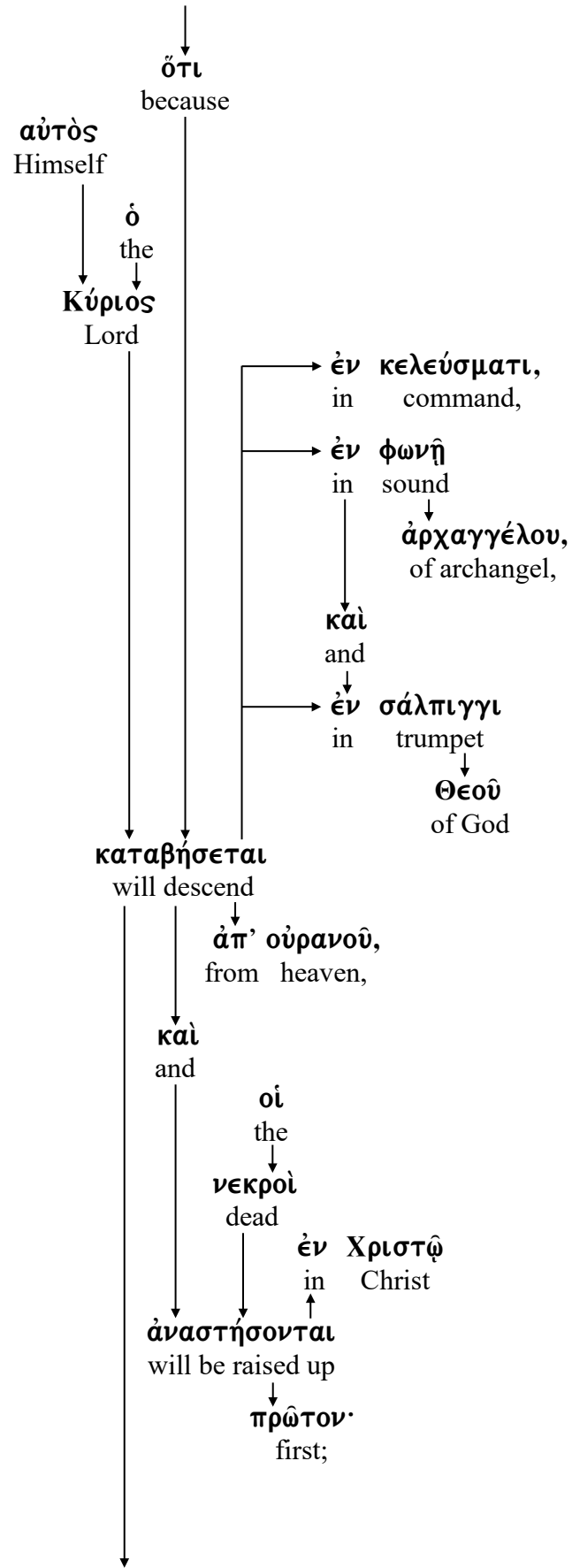
15)



I Thessalonians 4:13-18

Diagram

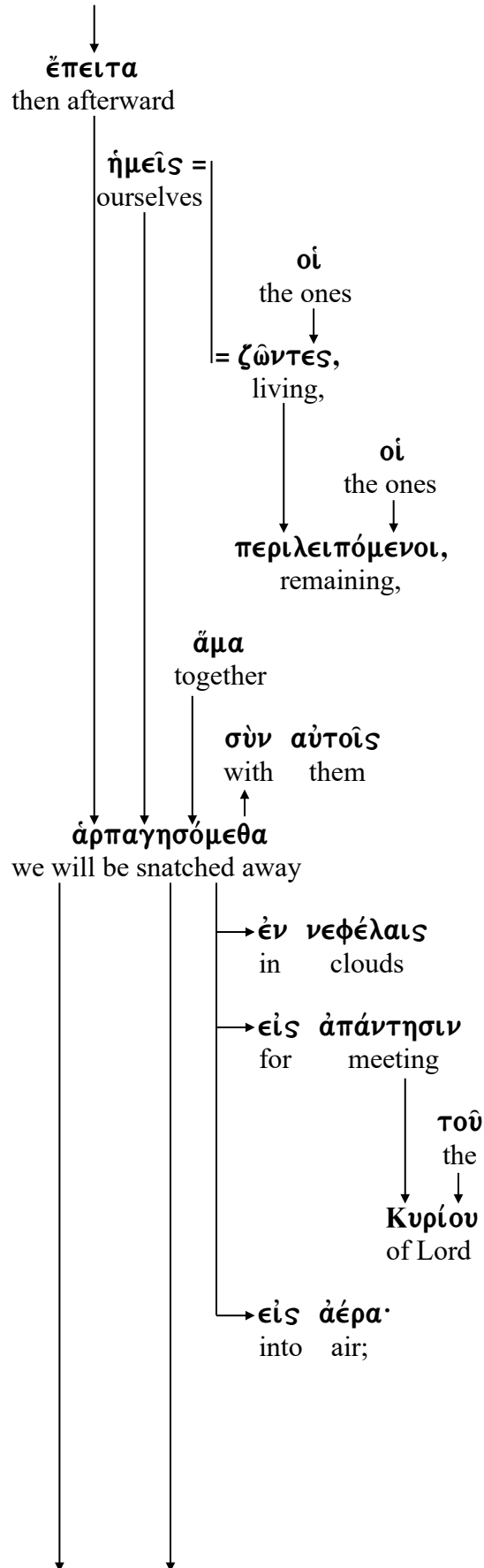
16)



I Thessalonians 4:13-18

Diagram

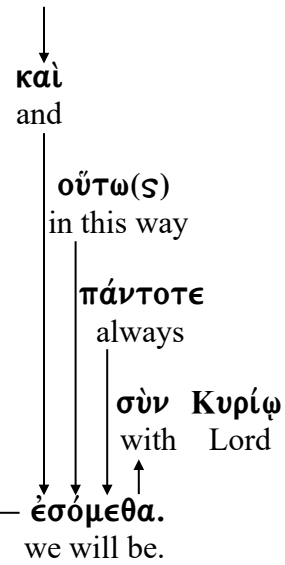
17)



I Thessalonians 4:13-18

Diagram

17) cont.



18)

